

EN: Warning! Working at height, rock climbing, mountaineering and related activities are inherently dangerous. It is the responsibility of any person using this equipment to learn and practice the proper techniques for use of the equipment for its designated purposes safely and to foresee and take appropriate action in situations where rescue may be required. Even the correct use of equipment and techniques may result in fatal consequences. Medical conditions can affect the safety of the equipment user in normal and emergency use. Any person using this equipment assumes all risks and full responsibility for all damages or injury which may result from the use of it. It is impossible to cover all methods of use. The following instructions and pictograms show some of the common correct and incorrect methods of use; it is impossible to predict them all. There is no substitute for instruction by a trained and competent person.

USER INSTRUCTIONS

IMPORTANT: Please read and understand this information before use, and retain this information for future reference.

General Information

1. These instructions cover the use of DMM Compact Swivels & Shackles, conforming to one or more international standards. If in doubt please contact your supplier or DMM.

2. This product may be used in conjunction with any appropriate item of Personal Protective Equipment (PPE) relevant to European Union Directive 89/686/EEC. It may be acceptable for use in other applications, please consult your supplier.

3. Immediately before use, visually/functional inspect to ensure that this product is in a serviceable condition and operates correctly. This inspection should be recorded on the inspection form supplied. We recommend a thorough inspection at least once every 6 months by a competent person (this may be the manufacturer).

4. **Personal Issue:** this product may be issued for personal use, and may be used either separately or as part of a system.

5. Lives depend on your equipment. The user should be aware of its history (use, storage, inspection etc.). If this equipment is not for personal use (e.g. used in mountaineering centres), we strongly recommend a systematic approach to record keeping. This should always be carried out by a competent person.

6. **WARNING:** if you are in any doubt about the safe condition of this product, replace it immediately.

7. **WARNING:** If the product has been used to arrest a fall, a thorough examination should be made by a competent person to ascertain its suitability for continued use. If in doubt it should immediately be withdrawn from use, destroyed and replaced.

8. Ensure that the instructions for other components used in conjunction with this product are complied with. It is the user's responsibility to ensure that he/she understands the correct and safe use of this product.

9. **Climatic Conditions:** This product is designed for use in normal climatic conditions (-40°C +50°C). Wet and icy conditions will not reduce the strength of this product. It may be suitable for other conditions, please consult your supplier.

10. No responsibility will be accepted by DMM for damage, injury or death resulting from misuse. If in doubt contact your supplier or DMM.

11. No special transportation precautions are necessary; however, avoid all contact with chemical reagents or other corrosive substances.

12. Care must be taken to avoid loading this product over edges and other obstructions. Check the anticipated orientation during loading before use.

13. Anchors.

13.1 The anchorage point of the fall arrest system should be above the position of the user and conform to EN795:2012 or have a minimum strength of 15kN.

13.2 Positioning of the anchorage point is crucial for safe fall arrest and this must take into account the anticipated fall distance including rope stretch, the deployment of the shock absorption system (where used) and the length of the connector so that obstructions (such as the ground) may be safely avoided.

14. Maintenance and Servicing

This product must not be marked, modified or repaired by the user unless authorised by DMM.

Note: this product is not user maintainable with the exception of the following:

14.1 **Disinfection:** disinfect using a disinfectant containing quaternary ammonium compounds reinforced with chlorhexidine (e.g. Savlon) in sufficient quantity to be effective. Soak the product for 1 hour at dilutions recommended for general use using clean water as per (14.2) not exceeding 25°C then rinse thoroughly as per (14.2).

14.2 **Cleaning:** if soiled rinse in clean warm water of domestic supply quality (maximum temperature 25°C) with mild detergent at appropriate dilution (pH range 5.5 - 8.5). Thoroughly rinse and dry naturally in a warm ventilated room away from direct heat. Important: Cleaning is recommended after every use in a marine environment.

14.3 **Lubrication:** Lubricate the mechanism with multi-purpose grease. This should be carried out after cleaning. Lubrication is recommended after every use in a marine environment.

14.4 **Storage:** after any necessary cleaning store unpacked in a cool, dry, dark place in a chemically neutral environment away from excessive heat or heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage. Do not store wet.

15. Lifespan and Obsolescence.

15.1 **Lifespan:** this is the maximum life of the product, subject to detailed conditions, that the Manufacturer recommends that the product should remain in service.

Maximum Lifespan: Textile & Plastic Products – 10 years from date of manufacture. Metal Products – no time limit.

Note: This may be as little as one use, or even earlier if damaged (e.g. in transit or storage) prior to first use. For the product to remain in service it must pass a visual and tactile inspection when considering the following criteria: fall arrest, general wear, chemical contamination, corrosion, mechanical malfunction/ deformation, cracks, loose rivets, loose strands of wire, frayed and/or bent wire, heat contamination (over normal climatic conditions), cut stitching, frayed tape, degradation of tape and/or thread, loose threads, tape, prolonged exposure to UV, clear and readable marking (e.g. marking, batch reference, individual serial number etc.).

Where such products are permanently attached to other products in a system, please refer to the manufacturer recommendations of the complete system.

15.2 **Obsolescence:** a product may become obsolete before the end of its lifespan. Reasons for this may include changes in applicable standards, regulations, legislation, development of new techniques, incompatibility with other equipment etc.

16. **European Union Type Examination:** EU type examination for this product is carried out by Notified Body No. 0120: S.G.S. (UK) Ltd, Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, U.K.

17. Explanation of Markings.

DMM - Name of manufacturer.

Focus/Nexus - Product name.

SWxx - Component number.

xxxN - Major axis minimum breaking strength.

MBS xxxN - Minimum breaking strength.

WLL xxxN - Working Load limit.

ENxxx: xxx - European Standard to which the device conforms.

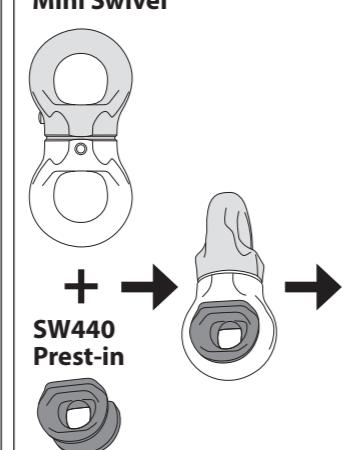
0120CE - CE mark (notified body number and CE mark).

YRDAYXXXX# - Year/Day of manufacture and individual serial number.

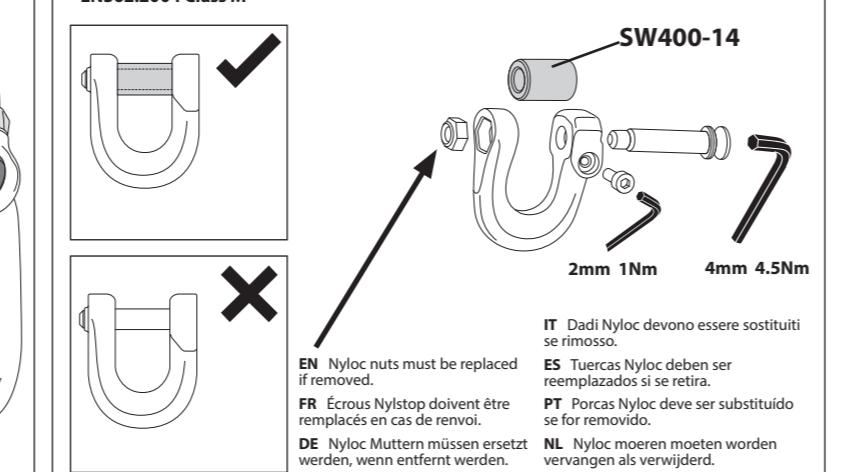
Book Pictogram - reminder that the end user should read & understand these Instructions, and those supplied with other items of PPE which may be used in conjunction with this item.

Guarantee: DMM guarantees this product for 3 years against any defects in materials or manufacture. The guarantee does not cover this product for normal wear through usage, incorrect storage, poor maintenance, accidental damage, negligence, any modifications or alterations, corrosion, or for any usage for which the product was not designed.

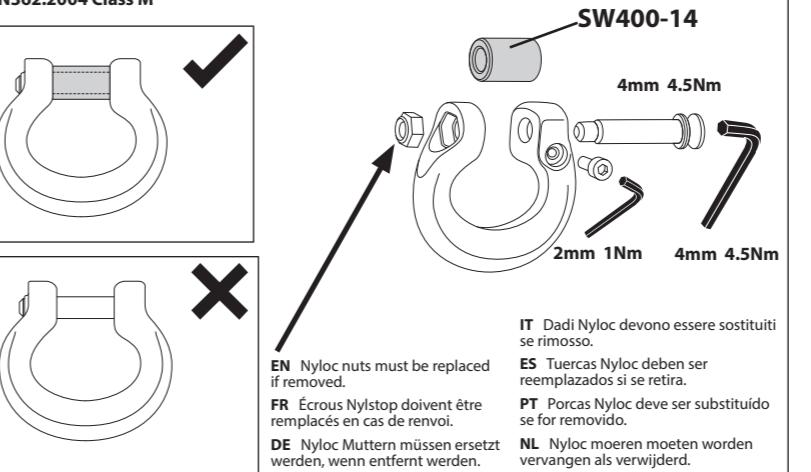
SW400 Mini Swivel



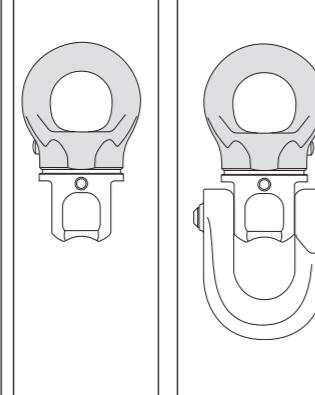
SW410 EN362:2004 Class M



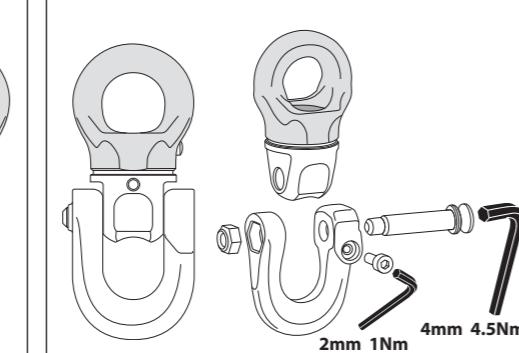
SW420 EN362:2004 Class M



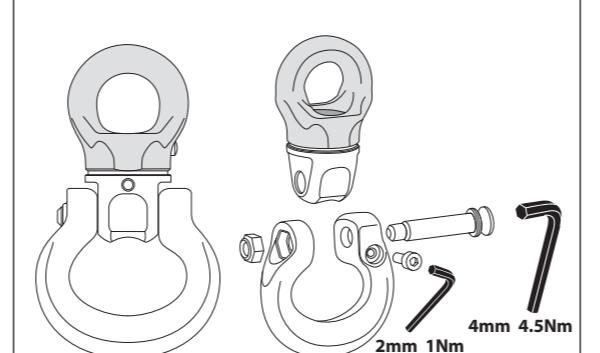
SW430 Focus



SW440



SW450



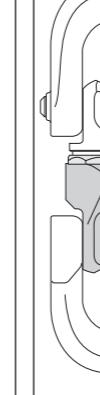
SW460 Nexus



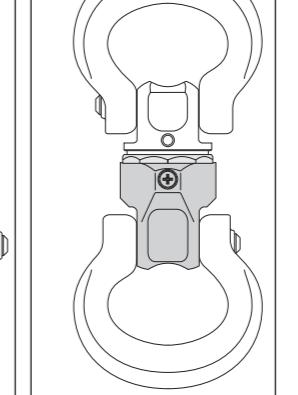
SW470



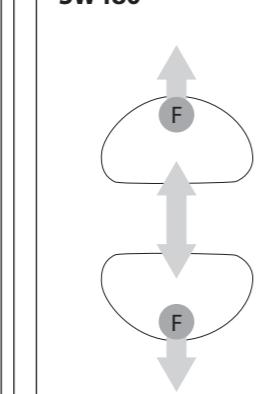
SW480



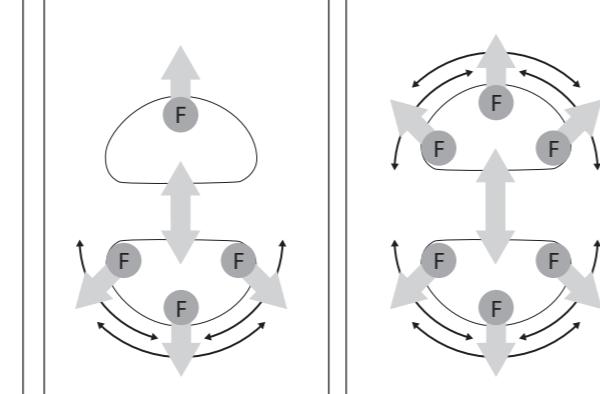
SW490



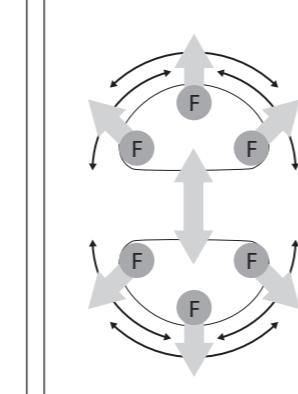
SW400 Mini Swivel SW440 SW480



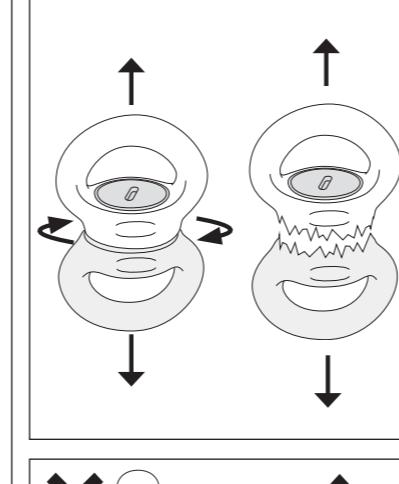
SW450 SW470



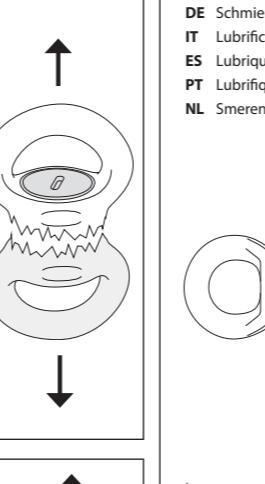
SW490



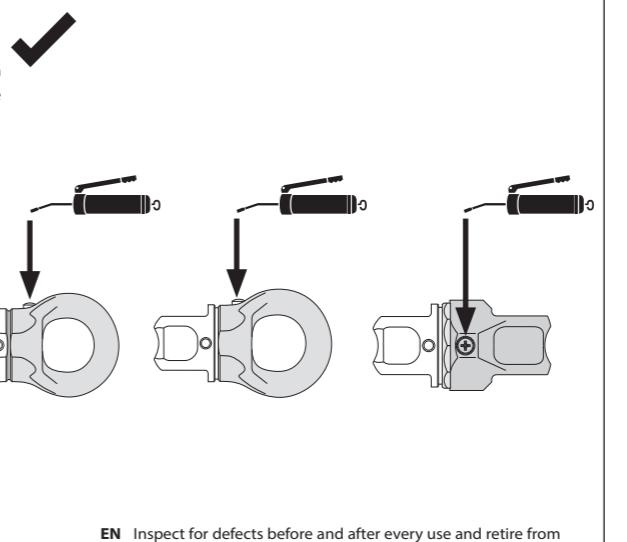
WLL



MBS

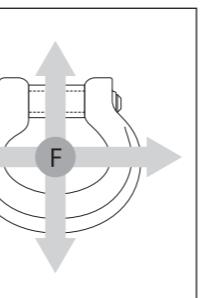
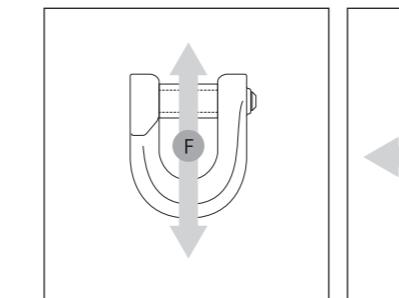


EN Lubricate FR Lubrifier DE Schmieren IT Lubrificare ES Lubrrique PT Lubrifique NL Smieren



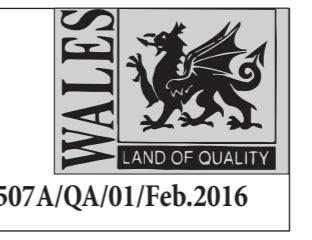
$\Sigma F < WLL$

EN ● Cord / Connector
FR ● Corde / Connecteur
DE ● Seil / Kabinett
IT ● Corda / Connettore
ES ● Cuerda / Conector
PT ● Corda / Conector
NL ● Tou / Connector



EN Do not mark or alter. Not user repairable.
FR Ne faites aucune marque sur le dispositif et ne le modifiez pas.
DE Nicht markieren oder abändern. Kann nicht vom Anwender repariert werden.
IT Impedire il contatto con reagenti chimici.
ES Evite el contacto con activos químicos.
PT Evite contacto com reagentes químicos.
NL Voorkom contact met chemische reagentia.

EN Prevent contact with chemical reagents.
FR Évitez les contacts avec des réactifs chimiques.
DE Kontakt mit Chemikalien vermeiden.
IT Impedire il contatto con reagenti chimici.
ES Evite el contacto con activos químicos.
PT Evite contacto com reagentes químicos.
NL Voorkom contact met chemische reagentia.



F507A/QA/01/Feb.2016

DMM
Compact Swivels & Shackles

**(EN362:2004 Class M)
0120€**

EN, FR, DE, IT, ES, PT, NL

**UNITED KINGDOM,
LLANBERIS, Gwynedd,
Wales**
e-mail: post@dmmwales.com
Fax: +44 (0) 1286 872 222
Tel: +44 (0) 1286 872 222
L155 4EL.

EN - PRIOR TO USE THE USER IS OBLIGED TO COMPLETE THE FOLLOWING INFORMATION - User's Name/Place of Purchase: Date of Purchase: Date First Used.						
FR - COMPLÉTEZ OU BIEN TOURNER LE BULLETIN CI-APRÈS L'EMPLOI. Nom/Pain-D'chat/LEMP/01 - Nom/Pain-D'chat/Date du Premier Emploi.						
DE - VOR GEbraUCH SIND VON UNDERVERFÜGBAR SEINEN ANWENDERN FÜR DEN EIGENTLICHEN VERBRAUCHER ZU MACHEN! - Name des Anwenders: Gebrauchort: Datum der Ersten Benutzung.						
IT - PRIMA DELL'USO, L'UTENTE HA IL DOVERO DI COMPLETARE IL BULLETTINO CON LA INFORMAZIONE SEGUENTE - Nome del Utente: Luogo di Utilizzo: Data di Acquisto: Data di Primo Uso.						
ES - ANTES DE UTILIZAR, EL USUARIO DEBERÁ RELLENAR LA INFORMACIÓN SEGUIENTE - Nombre del Usuario: Lugar de Utilización: Nombre del Comprador: Fecha de Compra: Data da Compra: Data da Primeira Utilización.						
PT - ANTES DA UTILIZAÇÃO, O UTILIZADOR DEVERÁ PREENCHER A SEGUINTE INFORMAÇÃO - Nome do Utilizador: Local de Utilização: Nome do Comprador: Data da Compra: Data da Primeira Utilização.						
NL - WORDT HET IN GEBRUIK WORDEN, GENOMEN, IS STEG BRUNNIER VERPLICHT DE VOLGENDE GEGEvens IN TEVULEN - Naam van Gebruiker/Plaats van Antwerp: Datum van Antwerp: Datum van gebruik.						
-Signature						
EN -OK (Yes/No)	FR -OK (oui/Non)	DE -OK (Ja/Nein)	IT -OK (Sì/Non)	ES -OK (Sí/No)	PT -OK (Sim/Não)	NL -OK (Ja/Nein)

EN - INVESTIGATION FORM Comments/Actions						
-INVESTIGATION FORM Controls Observations/Actions						
-BULLETIN DE CONTRÔLE: Observations/Actions						
-INSPECTION FORMULAR KONTROLLE: Beobachtungen/Aktionen						
-MODULE DE INSPECTION: Commentaires/Actions						

FR: Attention danger! Travail en hauteur, l'escalade, l'alpinisme, et autres activités connexes, sont par nature dangereuses. Toute personne utilisant cet équipement se doit d'apprendre et de mettre en pratique les techniques propres à l'utilisation sans danger de l'équipement pour les besoins auxquels il est destiné. Elle se doit aussi de prévoir, et d'agir comme il le faut dans des situations où le secours n'est nécessaire. Même l'emploi correct et la bonne maîtrise du matériel et des techniques peuvent résulter à des conséquences fatales. Les conditions médicales peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur en utilisation normale et d'urgence. L'utilisateur assume tous les risques et l'entière responsabilité à l'égard de tous les dégâts ou blessures résultant de l'emploi de ce matériel. Il est impossible de traiter par les présentes toutes les méthodes d'emploi. Les instructions et schémas illustrent certaines des méthodes communes correctes et incorrectes d'utilisation. Il est impossible de prévoir toutes. Rien ne remplace une bonne formation par une personne qualifiée et compétente.

GUIDE DE L'UTILISATEUR

IMPORTANT: Veuillez lire et comprendre ces informations avant d'utiliser ce produit, et conserver ces informations pour référence ultérieure.

Informations Générales:

1. Ceux-ci directrices parcourir l'utilisation de DMM Compact Swivels & Shackles, conforme à une ou plusieurs de international standard. En cas de doute si vous plait contactez votre fournisseur ou DMM.

2. Ce produit peut être utilisé conjointement avec tout élément adéquate d'équipement de protection individuelle (EPI) en rapport avec la directive 89/686/EEC de l'Union Européenne. Il peut être conforme à une utilisation pour d'autres applications, veuillez consulter votre fournisseur pour des plus amples informations.

3. Juste avant utilisation, effectuez une inspection visuelle/fonctionnelle

afin de vous assurer que le produit est en état de bon fonctionnement. Nous recommandons une inspection approfondie être effectuée au moins une fois tous les six mois par une personne compétente (qui peut être le fabricant). Cette inspection doit être enregistrée sur le formulaire d'inspection fourni.

4. Distribution du matériel: ce produit peut être délivré pour un usage

personnel, et peut être utilisé séparément ou dans le cadre d'un système.

5. Des vies peuvent dépendre de votre matériel. L'utilisateur doit connaître parfaitement son passé (emploi, stockage, contrôle etc). Si le matériel est destiné à être partagé (centres d'alpinisme par exemple), nous recommandons la mise en oeuvre d'un système d'enregistrement effectué par une personne compétente.

6. ATTENTION: en cas de doute sur l'état de ce produit effectuer immédiatement son remplacement.

7. ATTENTION: Si le produit a servi à stopper une chute, une inspection minutieuse doit être effectuée par une personne compétente afin de s'assurer qu'il peut continuer à être utilisé. En cas de doute, arrêtez de l'utiliser et détrousser-le.

8. S'assurer de bien suivre le mode d'emploi de tout autre matériel utilize conjointement à ce produit. Il en incombe à l'utilisateur de s'assurer qu'il/elle connaît parfaitement la bonne manière d'utiliser ce produit en toute sécurité.

9. Conditions climatiques: Ce produit est conçu pour une utilisation dans des conditions climatiques normales (-40°C +50°C). L'état humide et glacié ne réduira pas la force de ce produit. Il peut être convenable pour d'autres conditions, pour en savoir plus consulte votre fournisseur.

10. DMM décline toutes responsabilités à l'égard des dommages, blessures ou fatalités résultant du mauvais emploi se son matériel. En cas de doute, contactez DMM.

11. Aucune précaution spéciale de transport n'est requise. Eviter cependant le contact avec des produits réactifs ou autres substances corrosives.

12. Des précautions doivent être prises pour éviter le chargement de ce produit sur des arêtes et autres obstacles. Vérifiez l'orientation prévue pendant le chargement avant de l'utiliser.

13. Anchages.

13.1 Le point d'ancrage du système d'arrêt de chute doivent être au-dessus de la position de l'utilisateur et sont conformes à la norme EN 795:2012 ou avoir une résistance minimale de 15kN.

13.2 Positionnement du point d'ancrage est crucial pour anticiper sur et cela doit prendre en compte la distance de chute prévu, y compris tronçon corde, le déploiement du système d'absorption de choc (le cas échéant) et la longueur du connecteur afin que les obstacles (tels que le sol) peuvent être évités en toute sécurité.

14. Mode d'emploi et d'entretien.

Ce produit n'est pas marqué, modifié ou réparé par l'utilisateur sauf

autorisation de DMM. Remarque: ce produit n'est pas maintenable utilisateur à l'exception de ce qui suit:

14.1 Définition: utiliser un désinfectant composé d'ammonium additionné de chlorhexidine ("Savlon" par exemple) en quantité suffisante pour assurer son efficacité. Tremper l'article pendant une heure dans de l'eau propre selon les proportions classiques (voir 14.2) à une température ne dépassant pas 25°C, puis rincer parfaitement (voir 14.2).

14.2 Nettoyage: en cas de souillure, rinsez à l'eau courante claire et tiède (température maximales de 25°C) à l'aide d'un détergent doux dilué de manière appropriée (intervalle de pH : 5,5 à 8,5). Rincez-le convenablement et laissez-le sécher naturellement dans une pièce chaude et aérée, à l'écart de toute source de chaleur directe. Important: le nettoyage est recommandé après chaque utilisation en milieu marin.

14.3 Lubrification: lubrifier le mécanisme en utilisant une graisse multi-

usage. La lubrification est recommandé après chaque utilisation dans un environnement marin.

14.4 Stockage: après toute opération de nettoyage, stocker sans emballage

dans un endroit frais, sec et sombre, et loin de toute source de chaleur

excessive, de grande humidité, d'arômes tranchantes, de substances corrosives, ou autres risques de dégâts. Ne pas stocker mouillé.

15. Durée de vie et obsolescence.

15.1 Durée de vie : c'est la vie maximum du produit. La durée de vie est détaillée

par le fabricant qui recommande la durée que le produit devrait rester en service.

Durée de vie maximale:

Produits textiles - 10 ans après la date de fabrication.

Produits métalliques - aucune limite de temps.

Remarque: Il peut être aussi peu qu'une utilisation, ou même plus tôt si le

produit est endommagé en transit ou stockage, avant la première utilisation.

Pour que le produit reste en service, lui doit passer une inspection visuelle et

tactile quand vu les critères suivants : arrestation de chute, usure générale,

contamination, corrosion, défauts mécanique / déformations, des critiques,

des rivets desserrés, bris des fils effilochés, et / ou fil plié, déformation

par chaleur (conditions climatiques normales d'excéder), sangle effiloché,

exposition prolongée aux ultraviolettes, dégradation de la sangle et / ou du fil,

fil lâche (sangle), inscription claire et lisible (par exemple: inscription de la

référence, différents numéros de série, etc.).

Si tels produits sont attachés de manière permanente à d'autres produits dans un système, référez-vous aux recommandations du fabricant du système complet.

15.2 Obsolescence: un produit peut devenir désuet avant la fin de sa durée

de vie. Les raisons de ceci peuvent inclure des changements des normes

appliquables, des règlements de la législation, le développement de nouvelles

techniques, de l'incompatibilité avec d'autre équipement, etc.

16. Examen type d'Union Européenne: Lexamen type de l'Union

Européenne pour ce produit est mené par l'organisme notifié N° 0120 : SGS (UK) Ltd, Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Royaume-Uni.

17. Explanations du marquage

DMM - Nom du fabricant.

Focus/Nexus - Nom du produit.

SWxxx - Numéro composant.

xxKN Y - Axe meilleur force MINI de rupture.

MBS xxKN - Tension de rupture minimale.

WLL xxKN - Charge de travail max.

ENxxxxxx - Norme européenne à laquelle le dispositif

0120CE - Marque CE (numéro de l'organisme notifié et marque CE).

ANJOUXXXX# - Anné/jour de la fabrication et le numéro de série individual

Pictogramme représentant un livre - Diagramme du livret - Rappelle

à l'utilisateur final qu'il doit lire et comprendre ces instructions ainsi que

les instructions fournies avec d'autres éléments d'EPI s'ils doivent être

utilisés conjointement avec ce produit.

Garantie: DMM garantit ce produit pendant 3 ans contre tout défaut de

matériau ou de fabrication. La garantie ne couvre pas ce produit pour une usure

normale par l'usage, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages

accidentels, la négligence, les modifications ou altérations, de corrosion ou pour

tout usage pour lequel le produit n'a pas été conçu.

Garantie: DMM garantit ce produit pendant 3 ans contre tout défaut de

matériau ou de fabrication. La garantie ne couvre pas ce produit pour une usure

normale par l'usage, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages

accidentels, la négligence, les modifications ou altérations, de corrosion ou pour

tout usage pour lequel le produit n'a pas été conçu.

Garantie: DMM garantit ce produit pendant 3 ans contre tout défaut de

matériau ou de fabrication. La garantie ne couvre pas ce produit pour une usure

normale par l'usage, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages

accidentels, la négligence, les modifications ou altérations, de corrosion ou pour

tout usage pour lequel le produit n'a pas été conçu.

Garantie: DMM garantit ce produit pour 3 ans contre tout défaut de

matériau ou de fabrication. La garantie non copre il produit

pour la normale usure attraverso l'uso, la cattiva conservazione, cattiva

manutenzione, danni accidentali, negligenza, eventuali modifiche o

alterazioni, corrosione, o per qualsiasi uso per i quali il prodotto non è

stato progettato.

Garantie: DMM garantisce questo prodotto per 3 anni contro eventuali

difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia non copre il prodotto

per la normale usura attraverso l'uso, la cattiva conservazione, cattiva

manutenzione, danni accidentali, negligenza, eventuali modifiche o

alterazioni, corrosione, o per qualsiasi uso per i quali il prodotto non è

stato progettato.

Garantie: DMM garantisce este produto por 3 anos contra qualquer defeito

em materiais ou de fabricação. La garantia não cobre este produto por

desgaste normal por el uso, el mal almacenamiento, la mala conservación, los

danos accidentales, negligencia, modificaciones o alteraciones, corrosión, o para

cualquier uso para el cual el producto no ha sido diseñado.

Garantia: DMM garante este producto por 3 años contra cualquier defecto

en los materiales o de fabricación. La garantía no cubre este producto por

el desgaste normal por el uso, el mal almacenamiento, la mala conservación, los

danos accidentales, negligencia, modificaciones o alteraciones, corrosión, o para

cualquier uso para el cual el producto no ha sido diseñado.

Garantia: DMM garante este producto para 3 anos contra qualquer defeito

em materiais ou de fabricação. La garantia não cobre este produto por

desgaste normal por el uso, el mal almacenamiento, la mala conservación, los

danos accidentales, negligencia, modificaciones o alteraciones, corrosión, o para

cualquier uso para el cual el producto no ha sido diseñado.

Garantia: DMM garante este producto para 3 anos contra qualquer defeito

em materiais ou de fabricação. La garantia não cobre este produto por

desgaste normal por el uso, el mal almacenamiento, la mala conservación, los

danos accidentales, negligencia, modificaciones o alteraciones, corrosión, o para

cualquier uso para el cual el producto no ha sido diseñado.

Garantia: DMM garante este producto para 3 anos contra qualquer defeito

em materiais ou de fabricação. La garantia não cobre este produto por

desgaste normal por el uso, el mal almacenamiento, la mala conservación, los

danos accidentales, negligencia, modificaciones o alteraciones, corrosión, o para

cualquier uso para el cual el producto no ha sido diseñado.

Garantia: DMM garante este producto para 3 anos contra qualquer defeito

em materiais ou de fabricação. La garantia não cobre este produto por

desgaste normal por el uso, el mal almacenamiento, la mala conservación, los

danos accidentales, negligencia, modificaciones o alteraciones, corrosión, o para

cualquier uso para el cual el producto no ha sido diseñado.

Garantia: DMM garante este producto para 3 anos contra qualquer defeito

em materiais ou de fabricação. La garantia não cobre este produto por

desgaste normal por el uso, el mal almacenamiento, la mala conservación, los

danos accidentales, negligencia, modificaciones o alteraciones, corrosión, o para

cualquier uso para el cual el producto no ha sido diseñado.

Garantia: DMM garante este producto para 3 anos contra qualquer defeito

em materiais ou de fabricação. La garantia não cobre este produto por